



DEPARTMENT OF THE ARMY
CORPS OF ENGINEERS, PORTLAND DISTRICT
THE DALLES LOCK AND DAM
PO BOX 564
THE DALLES OR 97058-0564

April 23, 2020

Jaime A. Pinkham
Columbia River Inter-Tribal Fish Commission
700 NE Multnomah St., Suite 1200
Portland, OR 97232

Dear Jaime A. Pinkham:

This is in response to your April 14, 2020 letter requesting permission for Columbia River Inter-Tribal Fish Commission Personnel (CRITFC) to access The Dalles Dam for the purpose of collecting 2684 Pacific Lamprey during the migration season to support adult Lamprey collection by CRITFC member tribes (Yakama, Umatilla, and Nez Perce Tribes). You will deploy traps inside the fish ladder behind picketed leads at areas that are coordinated with USACE staff from June through October.

With respect to the work outlined above, your request is generally approved, provided you are able to provide all the necessary documentation and obtain all required ESA and state permits. No work may begin until valid and current permits, or an explanation as to why permits are not required, are on file with Jeff Randall and Erin Kovalchuk. You will be required to comply with all reporting requirements found in the current FPP section TDA 3.3.3.

With consideration of the COVID-19 conditions acknowledged in access request, communication between Corps and CRITFC personnel will be ongoing throughout season to comply with latest/current safe practices.

Prior to beginning work, please arrange a meeting with Jeff Randall, 541-506-8276. You will need to provide a detailed work statement, project impact statement, job hazard analysis, any Material Data Safety Sheets, copies of permits, and a personnel list noting who CPR/First Aid trained. Please send electronic copies of these documents to Jeff Randall, Jeffrey.W.Randall@usace.army.mil and Erin Kovalchuk, Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil.

There are many researchers and contractors working in the area. Please remain in contact with Jeff Randall throughout your time at the dam in order to ensure good communication and cooperation between other agencies and organizations.

A copy of this letter has been posted to
[Documents - FPOM - 2020 - Researcher Requests and Approvals](#)

If you have questions regarding this correspondence, please contact Jeff Randall via e-mail or by phone at 541-506-8276.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "M. Colesar", with a long horizontal flourish extending to the right.

Mike S. Colesar, P.E.
Operations Project Manager

CENWP STAFFING SHEET

RTAO: Erin Kovalchuk, CENWP-ODD

DATE: April 23, 2020

SUBJECT: Approval letter for CTUIR to access The Dalles Dam for the purpose of collecting Pacific Lamprey during the migration season to support adult Lamprey collection by CRITFC member tribes (Yakama, Umatilla, Warm Springs, and Nez Perce Tribes).

DESIRED ACTION: Requires OPM Signature

RETURN TO: Jeffrey.W.Randall@usace.army.mil

MFR: Please send a copy of the scanned, signed letter to Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil

REMARKS:	Name of author	CENWP-ODD
	Non-concur/concur Concur	Project Fisheries CENWP-ODD Randall, Jeffrey
	Non-Concur/Concur Concur	NWP Fish Passage PM-E Rerecich, Jon
	Non-Concur/Concur Concur	NWP FFU {lamprey/pinnipeds} CENWP-OD-TF Wertheimer, Robert
	Non-concur/concur Concur	NWP Fish Section CENWP-OD-TF Kovalchuk, Erin
	Non-Concur/Concur	Operations Project Manager CENWP-ODD Colesar, Mike
	Scan and file	Admin CENWP-ODD